

走进德国

So sind die Deutschen -
So ist Deutschland

Audiovisuelles Lehrbuch für Fortgeschrittene

赵劲 编著



So sind die Deutschen – So ist Deutschland

Audiovisuelles Lehrbuch für Fortgeschrittene

走进德国

赵 劲 编著



内 容 提 要

《走进德国》是一本高级视听教材,可以作为高等院校德语专业高年级教学用书,同时也是准备TestDaF或DSH考试的考生以及有一定德语基础、想进一步了解德国社会生活和文化生活的德语爱好者的参考用书。本书以视听为基础,旨在提高德语学习者的听、说方面的语言综合应用能力。同时以此为媒介,进一步加强德语学习者对德语国家人文知识的信息汲取能力。

本书配套的视听材料请登陆同济大学出版社网站 www.tongjipress.com.cn 免费下载。

图书在版编目(CIP)数据

走进德国/赵劲编著. --上海: 同济大学出版社,

2014.8

ISBN 978-7-5608-5536-3

I. ①走… II. ①赵… III. ①德语—听说教学—自学
参考资料 IV. ①H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 120676 号

走 进 德 国

赵 劲 编著

责任编辑 吴凤萍 责任校对 徐春莲 封面设计 陈益平

出版发行 同济大学出版社 www.tongjipress.com.cn

(地址:上海市四平路 1239 号 邮编:200092 电话:021-65985622)

经 销 全国各地新华书店

印 刷 启东市人民印刷有限公司

开 本 787 mm×1092 mm 1/16

印 张 11

字 数 274 000

印 数 1—3 100

版 次 2014 年 8 月第 1 版 2014 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5608-5536-3

定 价 39.00 元

前　　言

进入新世纪以来,德语教学在中国发展蓬勃迅猛,截至 2013 年底,全国共有 102 所高等院校开设德语专业,更有逾 220 所高校开设德语作为公共外语。然而,在这大规模的德语专业和公外教学中,视听类材料严重匮乏,更没有一本结合中国学生特点的视听教材。鉴此,编写一本内容新颖、符合中国视听教学需要的教材十分必要。

《走进德国》(So sind die Deutschen – So ist Deutschland)是一本高级视听教材,可以作为高等院校德语专业高年级教学用书,同时也是准备 TestDaF 或 DSH 考试的考生以及有一定德语基础、想进一步了解德国社会和文化生活的德语爱好者的参考用书。本书以视听为基础,旨在提高德语学习者听、说方面的语言综合应用能力。同时,以此为媒介,进一步加强德语学习者对德语国家人文知识的获知能力。

本教材选取既具有时事性、又具有典型性的德语国家原版音像内容,具体为德国之声“Euromaxx”,“Hin und Weg”,“Kultur 21”,“Made in Germany”以及“Projekt Zukunft”等几档节目,对其进行剪辑加工,划分成“德国人”、“德国”、“德国经济”和“德国科技”四大板块。教材附有全部音像内容的文字转录以及练习答案。

本书共分 16 单元,每个单元结合主题共有 3 至 4 段录像,放映时间共计 12 至 16 分钟。每个单元由以下板块组成:①对单元主题的讨论;②录像;③练习;④延伸讨论;⑤词汇表。

德国之声为本书提供了音像材料使用版权,在此特别鸣谢!

编　　者

2014 年 4 月

Inhaltsverzeichnis

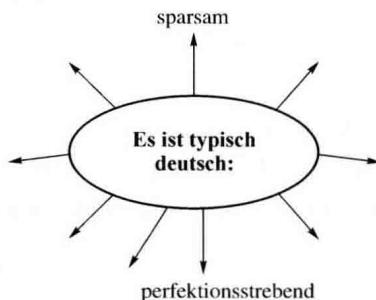
前言

Teil 1 Deutsche	1
Einheit 1 Deutsche Mentalität	1
Einheit 2 Freizeit	5
Einheit 3 Wohnen	9
Einheit 4 Musik – Fußball – Literatur	15
Einheit 5 Technik und Autos	19
Teil 2 Deutschland	24
Einheit 6 Reise in Deutschland: Berlin und Würzburg	24
Einheit 7 Reise in Deutschland: Frankfurt a. M. und Koblenz	28
Einheit 8 Reise in Deutschland: Schwarzwald und Quedlinburg	32
Einheit 9 Reise in Deutschland: Die Nordsee und Neuschwanstein	36
Einheit 10 Kulturinstitutionen	39
Teil 3 Deutsche Wirtschaft	45
Einheit 11 Deutscher Industriemarkt	45
Einheit 12 Rohstoff und Recycling	49
Einheit 13 Eurokrise	53
Teil 4 Deutsche Wissenschaft und Technik	58
Einheit 14 Medizin und Nobelpreisträger	58
Einheit 15 Sportwissenschaft und Fußball	63
Einheit 16 High-Tech-Stoff und Mode	68
Lösungen	73
Transkriptionen	109

Teil 1 Deutsche

Einheit 1 Deutsche Mentalität

Einführung: Was ist typisch deutsch und wie sind die Deutschen in Ihren Augen?



Video 1:

Aufgabe 1: Schauen Sie sich das Video „Deutschland“ an und antworten Sie :

- Was sind die typisch deutschen Errungenschaften nach der Umfrage?
- Was sind die Deutschen in den Augen ihrer europäischen Nachbarn? Warum wird gesagt, dass Deutschland über die Jahrhunderte seinen Nachbarn sehr viel Sorgen gemacht hat?
- Wer ist Eric T. Hansen? Was hat er über Deutschland gesagt?

Aufgabe 2: Schauen Sie dieses Video zum zweiten Mal an und machen Sie bitte die folgenden Aufgaben!

— Erzählen Sie mit eigenen Worten, wie es an der Zuverlässigkeit der Deutschen getestet wird!

— Wie ist das Textergebnis?

— Erklären Sie bitte den folgenden Satz!

Was wird passieren, wenn ich diese jeweils im Vorbeilaufen Passanten in die Hand drücke, mit der Bitte, sie für mich umgehend einzuschmeißen?

Video 2 :

Im folgenden Video wird über die deutsche Sparsamkeit diskutiert.

Aufgabe 3: Schauen Sie sich das Video „Sparsamkeit“ an und antworten Sie :

— Warum fährt der Moderator für eine Sparsamkeitsrecherche nach Stuttgart?

— Welche Gründe für die deutsche Sparsamkeit werden genannt?

Aufgabe 4: Schauen Sie sich dieses Video noch einmal an und ergänzen Sie !

1. Was hat Goethe gesagt?

2. Die Deutschen gelten als _____ im Sparen. Während man in _____

stolze elf Prozent vom Einkommen spart, sind es in _____ nur 0,4 Prozent. Und 55 Prozent der Deutschen _____ Preise selbst bei kleinen Produkten.

3. Tja, die Deutschen sparen gerne und viel, da sie ein starkes _____ haben. Auch wenn die _____ manches Mal etwas sparsam ausfällt, scheint die _____ beim Sparen vorhanden zu sein.

Aufgabe 5: Ob die Deutschen richtig sparen können, wird getestet. Ordnen Sie bitte die Personen mit dem entsprechenden Verhalten sowie dem Kommentar zu!

- 1) der erste Kaufinteressent
 - 2) der Sparfuchs
 - 3) das Pärchen
 - 4) die Dame
-
- a) die Produkte testen und das Sparangebot kaufen, aber nur fünf Euro bezahlen und sich ungefragt vier Euro 99 sparen
 - b) sich umschauen und sich den Kauf des Sonderangebots sparen: das Nilpferd einfach einstecken
 - c) die Produktpalette durchwühlen und sich für den vermeintlich günstigen Kauf entscheiden
 - d) sich jedes einzelne Produkt anschauen, misstrauisch sein und nichts kaufen

- I) Geld sparen
 - II) Sparen heißt nicht schenken. Zurückgeben!
 - III) den Ärger verursachen
 - IV) teures Sparen
-

Aufgabe 6: Erklären Sie bitte die folgenden Sätze!

1. Aber warum ist diese Tugend so stark in unserer Kultur verankert?
-

2. (Die Generationen) driften auseinander.
-

Video 3 :

Perfektion wird als eine der deutschen Tugenden angesehen.

Aufgabe 7: Schauen Sie sich nun bitte das Video „Perfektion“ und beantworte Sie die folgenden Fragen :

- Welche der weltweiten bekannten deutschen Tugenden werden neben Perfektion genannt?

- Wer ist Stefan Bräuniger? Warum strebt er in seiner Arbeit nach Perfektion?

Aufgabe 8: Schauen Sie nun bitte dieses Video noch einmal und ergänzen Sie !

1. Carl Zeiss Gruppe ist in Jena im Bundesland Thüringen. Mit _____ Euro Jahresumsatz und über _____ weltweit gehört Carl Zeiss zu den _____ in der Mikroskopie und Markenoptik, da sie höchste Perfektion erzielen. Perfektion hat somit einen hohen Stellenwert bei Carl Zeiss. Laut Dr. Bernhard Ohnesorge will Carl Zeiss in allen seinen Produktgruppen _____ sein. Deswegen ist Perfektion das Wichtigste in den täglichen Prozessen des Unternehmens. Für den wirtschaftlichen Erfolg allerdings braucht man seiner Meinung nach genauso die _____, _____ und die _____.

2. Die Deutschen mögen wirklich eine gewisse Perfektion, auch wenn sie sie beim Eislauen noch _____ könnten. Aber nicht alle Deutschen sind _____. Eine aktuelle Studie bestätigt, dass _____ bei älteren Deutschen abnimmt.

Aufgabe 9: Wie sind wir Chinesen? Wie sind die chinesischen Mentalitäten? Diskutieren Sie bitte darüber!

Wortliste

Deutschland

final	
die Currywurst -e	
der Karikaturist -en	
das Fazit -e	

最后	
咖喱香肠	
漫画家	
结论,总结	

Sparsamkeit

die Existenzangst =e	对生存的恐惧
die Grundsicherung -en	基本保障
brach	未利用的
überteuert	要价过高的
die Schreibunterlage -n	写字垫片
der Nikolaus-Eisschaber -	圣诞老人刮冰器
der Greifarm =e	抓臂, 机械手
die Spardose -n	储蓄罐
etwas durchwühlen (eine Wohnung durchwühlen)	乱翻
die Produktpalette -n	产品线, 产品品种
der Sparfuchs =e	节约鬼
die Rendite -n	利润, 利润率

Perfektion

der Perfektionist -en	完美主义者
die Mikroskopie	显微技术
die Markenoptik -en	名牌透镜
etwas (A) perfektionieren	使……完美

Einheit 2 Freizeit

Einführung: Wie verbringen die Deutschen ihre Freizeit? Welche Freizeitaktivitäten sind bei Deutschen beliebt?

**Video 1:**

Aufgabe 1: Schauen Sie sich das Video „Vereine“ an und antworten Sie:

- Warum sind die Deutschen gern im Verein? Wie kann man einem Verein beitreten?

- In wie vielen Vereinen ist Hans-Detlef Blankenhagen? Warum ist er in so vielen Vereinen?
 - Wie kann man in Deutschland einen Verein gründen? Was für einen Verein wird gegründet?

Aufgabe 2: Schauen Sie sich dieses Video zum zweiten Mal an und machen Sie die folgenden Aufgaben!

- Erzählen Sie, wie sich die vier Kandidaten bei dem Angebot des Vereinsbeitritts von dem Moderator verhalten haben! Wie viele von ihnen sind in den Verein eingetreten?

— Erklären Sie bitte die folgenden Sätze!

1. Dass die Anzahl und der Inhalt der beigetretenen Vereine dabei auch mal eher unverständliche Auswüchse erreichen, stört hier wohl niemanden.

2. Der deutsche Mann schöpft die Vereinsmöglichkeiten vollkommen aus . . .

Video 2 :

In dem folgenden Video geht es um die Freizeitaktivität „Wandern“.

Aufgabe 3: Schauen Sie sich das Video „Wandern“ an und antworten Sie:

- Warum wandern die Deutschen so gern nach der Umfrage? Wie fühlt sich z. B. Matthias Gernert nach dem Wandern?

- Was für einen Test zur Überprüfung des Orientierungssinns der Wanderer wurde gemacht? Wie war das Ergebnis?

Aufgabe 4: Schauen Sie sich dieses Video noch einmal an und Ergänzen Sie!

1. „Runst“ bedeutet:

2. „Neurennern“ und „Altrennern“ bedeuten jeweils:

3. „Auf allen Vieren findet sie ebenfalls erfolgreich ihren Weg.“

„auf allen Vieren“ bedeutet: _____

4. Die deutsche Wanderlust ist _____. Schließlich ist die Zahl derer, die sich zum Wandern oder Spazierengehen in der Natur treffen, in den letzten zehn Jahren von _____ auf _____ gestiegen. Also jeder _____. Trotzdem steige ich nach erfolgreicher Runst wieder auf mein Auto um.

5. Was gehört zu den Wanderrüstungen? Bitte wählen Sie!

-
- | | | | |
|-----------------|-----------------|-------------|------------------------|
| a) Rucksack | b) Zelt | c) Fahrrad | d) Isomatte |
| e) Wanderschuhe | f) Kompass | g) Messer | h) GPS-System |
| i) Pfanne | j) Trinkflasche | k) Fernglas | l) Wanderlaptopetasche |

Video 3:

Karneval ist ein wichtiges Fest in Deutschland.

Aufgabe 5: Schauen Sie sich nun bitte das Video „Karneval“ an und beantworte Sie die folgenden Fragen:

- Wann beginnt der Karneval und wann bzw. wie feiert man den Karneval?

— Was ist Weiberfastnacht? Welche Bräuche gibt es an diesem Tag?

Aufgabe 6: Schauen Sie sich nun bitte dieses Video noch einmal an und erklären Sie die folgenden Sätze!

1. Man verkleidet sich verrückt, hat eine ausgelassene Stimmung ...

2. Auf Weiberfastnacht haben die Frauen das Sagen.

3. Der junge deutsche Mann ... bekommt deshalb einen Korb nach dem anderen.

4. Man kann den Deutschen wirklich nicht mangelnde Karnevalsleidenschaft unterstellen.

Aufgabe 7: Vervollständigen Sie bitte die folgenden Lückentexte!

1. In Köln wird Karneval angeblich als _____ bezeichnet. Dort gibt es fast _____ Kölner Prunksitzungen und man feiert ausgiebig. Beispielsweise nimmt der Karnevalist Stefan Klauschke dafür extra _____ Urlaub und gibt knapp _____ aus.
2. Der junge deutsche Mann redet zu viel und bekommt deshalb einen _____ nach dem anderen. Er hat kein Bützchen bekommen. Die _____ Mülltonne legt viel versprechend los. Eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht Bützchen hat er bekommen. Der deutsche Biber _____ wohl weniger auf das _____. Aber _____ Bützchen gibt es. Und hier das _____ Riesenbaby. Es _____ wirklich, was es verspricht. Zehn, elf, zwölf, 13, 14, 15, 16, 17, 18 Bützchen. Insgesamt _____ Bützchen in _____ Minuten, also alle _____ Sekunden eins. Das nenne ich _____.

Aufgabe 8: Was machen die Chinesen gern in ihrer Freizeit? Warum? Diskutieren Sie bitte darüber!

Wortliste

Vereine

willentlich

有意的

der Tauziehverein -e	拔河俱乐部
straffällig	犯有刑事罪的
personifiziert	被人格化的,被拟人化的
der Superguru -s	超级大师
die Satzung -en	章程
das Vereinsgründungscoaching -s	关于如何成立协会的常识培训
der Selbstfilmer -	自拍者
der Kettenkarussellfahrer -	链式旋转木马乘坐者
schwups	猛地一下子
der Auswuchs -e	畸形物;弊端,陋习

Wandern

bei Wind und Wetter	在任何天气里
die Isomatte -n	隔离垫,绝缘垫
diskret	不引人注目的,暗暗的
der Orientierungssinn -e	方向感
das Gehölz -e	树丛
der Trekkingstock -e	用于徒步旅行的手杖
zaghaft	胆怯的,犹疑的

Karneval

karnevalistisch	狂欢节的
die Prunksitzung -en	豪华的狂欢节活动
immens	巨大的,无法估量的
die Mülltonne -n	垃圾桶
der Biber -	海狸
der Frohsinn	快乐,高兴

Einheit 3 Wohnen**Einführung: Bauen oder Mieten?**

Ein eigenes Haus ist für viele Menschen ein Lebenstraum: 81 Prozent der Deutschen würden gern im Eigenheim leben. Allerdings gibt es jeweils Vor- und Nachteile von dem Eigenheim und der Mietwohnung.

	Eigenheim	Mietwohnung
Vorteile	Entscheidungs- und Gestaltungsfreiheit	hohe Flexibilität
	Sicherheit	persönliche Unabhängigkeit
	Platz und Freiraum für die Familie	geringe Verantwortung für Pflege und Instandhaltung
	Geldanlage für das Alter	geringere Nebenkosten
	Berechenbarkeit der Kosten für die Finanzierung	
Nachteile	insgesamt 20 bis 30 Prozent teurer durch Finanzierungsnebenkosten	steigende Mieten und geringere Berechenbarkeit der Kosten
	Ortsgebundenheit	eingeschränkte Gestaltungsfreiheit durch Abhängigkeit vom Vermieter
	Verantwortung für Pflege und Instandhaltung	
	höhere Nebenkosten	

(bearbeitet nach : <http://www.immobilienscout24.de/de/baufinanzierung/kaufvorbereitung/entscheidung/eigenheim-vs-miete.jsp> ; Stand 21. 08. 2012)

Diskutieren Sie: Sind Sie auch dieser Meinung? Gibt es weitere Vor- und Nachteile beim Bauen und Mieten?

Video 1:

Aufgabe 1: Schauen Sie sich das Video „Eigenheim“ an und antworten Sie :

— Was ist Schwäbisch Hall? Warum haben mehr Deutsche einen Bausparvertrag und wenige ein Eigenheim?

— Warum wollen die Deutschen beim Hausbau selber mitmischen?

Aufgabe 2: Schauen Sie sich dieses Video zum zweiten Mal an und machen Sie die folgenden Aufgaben!

— Ordnen Sie die Handlungen bitte der entsprechenden Person zu!

- 1) der deutsche Junge: _____
 - 2) das deutsche Mädchen: _____
 - 3) der deutsche Bauherr: _____
 - 4) die deutsche Frau: _____
-
- a) in einen schweren Unfall rasant starten
 - b) um das erste Hindernis herum rennen
 - c) los rennen
 - d) über das Brett balancieren
 - e) den Hammer und den Stein einpacken
 - f) jubeln
 - g) das Bett überqueren
 - h) zum Dachziegel hochklettern
 - i) alle Aufgaben in Höchsttempo erledigen
 - j) die Runde machen
 - k) den Hammer und den Betonstein einladen
 - l) den Dachziegel verbauen

— Erklären Sie bitte die folgenden Sätze!

1. Den Deutschen scheinen ihre eigenen vier Wände ziemlich wichtig zu sein.

2. ... der Dachziegel wird wohl nicht verbaut.

— Ergänzen Sie bitte!

Baumeister Udo baut los und legt die erste Reihe in _____ Sekunden. Baumeister Wigge _____ mit grandiosen 45 Sekunden _____, braucht aber noch fünf Sekunden mit dem _____. Udo legt die zweite Reihe in _____ Sekunden und braucht aber sieben Sekunden für das Gerätehämmern. Wigge legt die zweite Reihe in _____ 41 Sekunden und _____ aber dennoch in der Gesamtwertung _____ eine Sekunde. Udo legt die dritte und gleich die vierte Reihe zusammen und jubelt. Wigge baut mit letzter _____ auch beide Reihen und jubelt ebenfalls. Aber wer ist nun schneller? Udo mit zwei Minuten, 52 Sekunden oder Wigge mit: _____ zwei Minuten, 49 Sekunden.

Wigge ist deutscher Baumeister! Herzlichen Glückwunsch!

Video 2:

Die Deutschen bauen nicht nur gern selbst das Eigenheim, sondern sie heimwerkern auch gern.

Aufgabe 3: Schauen Sie sich das Video „Heimwerker“ an und antworten Sie :

- Warum werden die Deutschen als Heimwerker-Europameister bezeichnet?
- Warum heimwerkern die Deutschen so gern?

- Was macht die Deutsche Heimwerker Akademie? Wer ist Claudia Hoffmann und was für einen Titel hat sie?
- Warum weist der Moderator im Interview mit Claudia Hoffmann darauf hin, dass die Bezeichnung „Heimwerkerprofi“ einen Widerspruch in sich hat? Und wie erklärt das Claudia Hoffmann?

Aufgabe 4: Schauen Sie sich dieses Video noch einmal an und erklären Sie bitte die folgenden Sätze !

1. Heimwerkern oder auch Do-it-yourself genannt erfährt in Deutschland gerade eine Renaissance.
-
-

2. Deshalb trete ich jetzt gegen Claudia um diesen Titel an.
-
-

Aufgabe 5: Vervollständigen Sie bitte den Lückentext über den Heimwerker-Handwerkstest !

Der erste Heimwerker bohrt ein _____ in die Steinplatte, _____ einen Dübel